

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2019-Q-038*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 25 juin 2019 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T pour les catégories de bateaux A69 et A1147.

Québec (Québec), le 25 juin 2019.



Patrick Vincent  
Directeur général régional  
Région du Québec

## **ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU FLETAN ATLANTIQUE DANS LA DIVISION 4T POUR LES CATÉGORIES DE BATEAUX A69 ET A1147.**

### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2019-Q-038*.

### *Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-035* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 6(3) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

### *Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

**ANNEXE I**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PECHE DES POISSONS DE FOND**

| Article | Colonne I<br>Espèce | Colonne II<br>Zone de stock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Colonne III<br>Catégorie de bateau | Colonne IV<br>Période de fermeture |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|-------|-----------------|-------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.      | Flétan Atlantique   | <div>Division 4T</div> <div>Sauf les eaux ci-dessous :<br/>La partie de la division 4T comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:<br/><table><tr><td>Point</td><td>Latitude (nord)</td><td>Longitude (ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°19'00"</td><td>60°16'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°50'00"</td><td>60°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>47°56'00"</td><td>60°17'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°09'00"</td><td>61°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>47°19'00"</td><td>60°16'00"</td></tr></table><br/>Aussi connue comme sous-division 4T9a<br/>La partie de la division 4T comprise à l'intérieur des lignes droites délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:<br/><table><tr><td>Point</td><td>Latitude (nord)</td><td>Longitude (ouest)</td></tr><tr><td>1.</td><td>47°02'09"</td><td>60°24'33"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°19'00"</td><td>60°16'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>47°09'00"</td><td>61°10'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°46'36"</td><td>60°53'30"</td></tr></table><br/>Aussi connue comme sous-division 4T9b</div> | Point                              | Latitude (nord)                    | Longitude (ouest) | 1. | 47°19'00" | 60°16'00" | 2. | 47°50'00" | 60°00'00" | 3. | 47°56'00" | 60°17'00" | 4. | 47°09'00" | 61°10'00" | 5. | 47°19'00" | 60°16'00" | Point | Latitude (nord) | Longitude (ouest) | 1. | 47°02'09" | 60°24'33" | 2. | 47°19'00" | 60°16'00" | 3. | 47°09'00" | 61°10'00" | 4. | 47°00'00" | 61°21'24" | 5. | 46°46'36" | 60°53'30" | <div>A69</div> <div>A69</div> <div>A69</div> | <div>À compter du 25 juin 2019.</div> <div>Du 25 juin 2019 au 27 juin 2019 à 4 h 59 (HAA) et à compter du 27 juin à 13 h 01 (HAA).</div> <div>Du 25 juin 2019 au 27 juin 2019 à 4 h 59 (HAA) et à compter du 27 juin à 13 h 01 (HAA).</div> |
| Point   | Latitude (nord)     | Longitude (ouest)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1.      | 47°19'00"           | 60°16'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.      | 47°50'00"           | 60°00'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3.      | 47°56'00"           | 60°17'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4.      | 47°09'00"           | 61°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5.      | 47°19'00"           | 60°16'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| Point   | Latitude (nord)     | Longitude (ouest)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1.      | 47°02'09"           | 60°24'33"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.      | 47°19'00"           | 60°16'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3.      | 47°09'00"           | 61°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4.      | 47°00'00"           | 61°21'24"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5.      | 46°46'36"           | 60°53'30"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                    |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2.      | Flétan Atlantique   | Division 4T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A1147                              | À compter du 25 juin 2019.         |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                 |                   |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |                                              |                                                                                                                                                                                                                                             |

## FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,  
2019-Q-038*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for halibut in Division 4T, for Vessel Classes A69 and A1147 effective June 25, 2019.

Quebec (Quebec), June 25, 2019.



Patrick Vincent  
Regional Director General  
Quebec Region

**VARIATION ORDER  
CONCERNING THE CLOSE TIME  
FISHING FOR HALIBUT  
IN DIVISION 4T  
FOR VESSEL CLASSES A69 AND A1147.**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2019-Q-038*.

*Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2019-Q-035* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a vessel class set out in column III, for the close time set out in column IV.
4. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, for the close time set out in column IV.

*Coming into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remain in force unless otherwise revoked.

**SCHEDULE I**  
**GROUNDFISH CLOSE TIME**

| Item  | Column I<br>Species | Column II<br>Stock Area                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Column III<br>Vessel Class | Column IV<br>Close Time     |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
|-------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|-------|------------------|------------------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|----|-----------|-----------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.    | Halibut             | <div>Division 4T</div> <div><b>Except the following waters:</b><br/>The portion of Division 4T included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:</div> <div><table><thead><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>47°19'00"</td><td>60°16'00"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°50'00"</td><td>60°00'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>47°56'00"</td><td>60°17'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°09'00"</td><td>61°10'00"</td></tr><tr><td>5.</td><td>47°19'00"</td><td>60°16'00"</td></tr></tbody></table><div><b>Also known as subdivision 4T9a</b><br/>The portion of Division 4T included inside straight lines joining the following points in the order in which they are listed:</div><div><table><thead><tr><th>Point</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr></thead><tbody><tr><td>1.</td><td>47°02'09"</td><td>60°24'33"</td></tr><tr><td>2.</td><td>47°19'00"</td><td>60°16'00"</td></tr><tr><td>3.</td><td>47°09'00"</td><td>61°10'00"</td></tr><tr><td>4.</td><td>47°00'00"</td><td>61°21'24"</td></tr><tr><td>5.</td><td>46°46'36"</td><td>60°53'30"</td></tr></tbody></table><b>Also known as subdivision 4T9b</b></div></div> <div>A69</div> <div>From June 25, 2019 to June 27, 2019 at 4:59 h (ADT) and beginning on June 27, 2019 at 13:01 h (ADT).</div> | Point                      | Latitude (North)            | Longitude (West) | 1. | 47°19'00" | 60°16'00" | 2. | 47°50'00" | 60°00'00" | 3. | 47°56'00" | 60°17'00" | 4. | 47°09'00" | 61°10'00" | 5. | 47°19'00" | 60°16'00" | Point | Latitude (North) | Longitude (West) | 1. | 47°02'09" | 60°24'33" | 2. | 47°19'00" | 60°16'00" | 3. | 47°09'00" | 61°10'00" | 4. | 47°00'00" | 61°21'24" | 5. | 46°46'36" | 60°53'30" | A69 | From June 25, 2019 to June 27, 2019 at 4:59 h (ADT) and beginning on June 27, 2019 at 13:01 h (ADT). |
| Point | Latitude (North)    | Longitude (West)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 1.    | 47°19'00"           | 60°16'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 2.    | 47°50'00"           | 60°00'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 3.    | 47°56'00"           | 60°17'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 4.    | 47°09'00"           | 61°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 5.    | 47°19'00"           | 60°16'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| Point | Latitude (North)    | Longitude (West)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 1.    | 47°02'09"           | 60°24'33"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 2.    | 47°19'00"           | 60°16'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 3.    | 47°09'00"           | 61°10'00"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 4.    | 47°00'00"           | 61°21'24"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 5.    | 46°46'36"           | 60°53'30"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |                             |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |
| 2.    | Halibut             | Division 4T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A1147                      | Beginning on June 25, 2019. |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |       |                  |                  |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |    |           |           |     |                                                                                                      |

## **AVIS AUX PECHEURS**

25 juin 2019

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-038 et de l'avis de fermeture concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan atlantique dans la division 4T.**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-038 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan atlantique dans les sous-divisions 4T9a et 4T9b pour la catégorie de bateau A69 sera ouverte le 27 juin 2019 de 5 h à 13 h (HAA), pour tous les détenteurs de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan atlantique, incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan atlantique.

Veillez également prendre note que la pêche du flétan atlantique pour la catégorie de bateau A1147 est maintenue fermée jusqu'à avis contraire.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-035 est par la présente abrogée.

## **NOTICE TO FISH HARVESTERS**

June 25, 2019

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2019-Q-038 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of Halibut fishing in Division 4T.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2019-Q-038 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, halibut fishing in Subdivisions 4T9a and 4T9b for Vessel Class A69 will open on June 27, 2019 from 05:00 h to 13:00 h (ADT), for all groundfish license holders authorized to fish for halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish license authorized to fish for halibut.

Please also note that halibut fishing for Vessel Class A1147 remains closed until further notice.

The Quebec Region Variation Order 2019-Q-035 is hereby repealed.